

Київський національний університет  
будівництва і архітектури  
Кафедра мовної підготовки і комунікації  
«Затверджую»

Шифр спеціальності 081	«Право», «Будівельне та містобудівне право»	Сторінка 1 з 4
---------------------------	--	-------------------

Завідувач кафедри  
\_\_\_\_\_ /Петрова Т.І./

31 серпня 2022 р.

Розробник силябусу  
\_\_\_\_\_ /Коротка С.Г./



## СИЛАБУС Фахова іноземна мова 1 (англійська)

1) Шифр за освітньою програмою: ОК2
2) Навчальний рік: 2023-2024
3) Освітній рівень: перший рівень вищої освіти (бакалавр)
4) Форма навчання: денна, заочна
5) Галузь знань: 08 «ПРАВО»
6) Спеціальність, назва освітньої програми: 081 «Право», ОПП «Будівельне та містобудівне право»
7) Статус освітньої компоненти: обов'язкова
8) Семестр: III-IV
9) Контактні дані викладача: Доц., к.ф.н. Коротка С.Г. E-mail: korotka.sg@knuba.edu.ua Контакти: (096)344-88-88; Профіль на сайті КНУБА: <a href="http://surl.li/efyll">http://surl.li/efyll</a>
10) Мова викладання: українська
11) Пререквізити «Ділова іноземна мова», «Теорія держави і права»
12) Мета курсу: формування у студентів професійно орієнтованої міжкультурної комунікативної компетенції, яка включає мотиви, інтереси, знання, навички та вміння, що забезпечують кваліфіковану професійну діяльність у приватній, суспільній, професійній та освітній сферах спілкування в багатонаціональному суспільстві іноземною мовою, а також невербальними (формули, графіки) та паралінгвістичними (жести, міміка) засобами спілкування у контексті цільової культури.

13) Результати навчання:				
№	Програмний результат навчання	Метод перевірки навчального ефекту	Форма проведення занять	Посилання компетентності
2.	ПРН10. Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології.	Обговорення під час занять, виконання завдань	Практичні заняття, самостійна робота	ІК ЗК05 ЗК13
3.	ПРН11. Мати базові навички риторики.	Обговорення під час занять, виконання завдань	Практичні заняття, самостійна робота	ІК ЗК05 ЗК13
4.	ПРН15. Вільно використовувати для правничої діяльності доступні інформаційні технології і бази даних.	Обговорення під час занять, виконання завдань	Практичні заняття, самостійна робота	ІК ЗК05 ЗК13

8

5.	ПРН17. Працювати в команді, забезпечуючи виконання завдань команди.	Обговорення під час занять, виконання завдань	Практичні заняття, самостійна робота	ІК ЗК05
----	---	---	--------------------------------------	------------

#### 14) Структура курсу:

Сем.	Лекції	Практичні	Лабораторні	Контрольна робота	Самостійна робота	Форма підсумкового контролю
III ден.		60			30	Залік
IV ден.		40			50	Іспит
III заоч.		24			66	Залік
IV заоч.		20			70	Іспит
<b>Сума годин:</b>				180		
<b>Загальна кількість кредитів ECTS</b>				6,0		
<b>Кількість годин (кредитів ECTS) аудиторного навантаження:</b>				100(3,33) Заочна 44(1,47)		

#### 15) Зміст курсу

##### *Змістовий модуль 1. Базові поняття у сфері юриспруденції.*

##### **Basic Legal Terms.**

##### **Тема 1. Професії та правові відносини.**

**Текст за темою - People in the legal system.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* attorney, civil, complaint, court, defendant, judge, jury, legal, legal system, paralegal, plaintiff, verdict.

*Грамматика:* present simple.

##### **Тема 2. Правові дії.**

**Текст за темою - Basic legal concepts.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* appeal, damages, dispute, due process, initiate, lawsuit, legal action, proof, settle, trial.

*Грамматика:* present continuous.

##### **Тема 3. Правова база.**

**Текст за темою - Legal resources.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* case annotation, cite, computerized database, digest, form book, journal, legal encyclopedia, opinion, primary materials, reference, resource, constitutional, court rule, dismiss, legislation, pertain, policy, precedent, procedure, relevant, state law, statute, sue.

*Грамматика:* порівняльне вживання present simple і present continuous.

##### **Тема 4. Підготовчі документи.**

**Текст за темою -Preliminary documents**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* agenda, correspondence, demand package, fee agreement, form letter, intake memo, litigation, medical record, police report, retainer agreement.

*Грамматика:* past simple.

##### **Тема 5. Судова система.**

**Текст за темою - Court structure.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* bankruptcy, claim, discretionary, jurisdiction, review, specialized, state court, supreme court, tax.

*Грамматика:* present perfect (ever, never, already, yet).

##### **Тема 6. Юрисдикція.**

**Текст за темою -Jurisdiction.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* adjudicate, authority, concurrent, exclusive, forum shopping, legal body, personal jurisdiction, rule in one's favour, subject jurisdiction, territorial jurisdiction. *Грамматика:* present perfect (for and since).

**Тема 7. У судовій залі.**

**Текст за темою -In the courtroom.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* bailiff, clerk of the court, court reporter, defence, juror, jury box, jury duty, preside, proceedings, prosecution.

*Грамматика:* present perfect simple and continuous.

**Змістовий модуль 2. Галузі права. The Fields of Law.**

**Тема 1. Судовий процес.**

**Текст за темою -Court process.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* acquit, arraignment, charge, discovery, hung jury, mistrial, plea bargain, pretrial hearing, sentence, suppress.

*Грамматика:* past simple, present perfect and present perfect continuous.

**Тема 2. Судовий етикет.**

**Текст за темою -Court etiquette.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* address, all rise, approach, bench, interrupt, off the record, perjury, protocol, swear in, sworn in, under oath, well, Your Honour. *Грамматика:* past continuous.

**Тема 3. Кримінальне право.**

**Текст за темою -Criminal law.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* assault, battery, capital punishment, commit a crime, crime, fine, guilty, heavy punishment, innocent, jail, light punishment, minor crime, murder, offend, probation, punish, trespass.

*Грамматика:* past perfect.

**Тема 4. Цивільне право.**

**Текст за темою -Civil law.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* civil law, compensation, damages, injunction, liability, monetary, negligence, probate, punitive, sue, tort law.

*Грамматика:* вираження майбутніх дій за допомогою will.

**Тема 5. Адміністративне право.**

**Текст за темою - Administrative law.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* accreditation, bureaucracy, compliance, disciplinary action, government agency, jeopardize, license, negotiate, regulation, resolve.

*Грамматика:* вираження майбутніх дій за допомогою present continuous і going to.

**Тема 6. Консультування клієнта.**

**Текст за темою -Initial client interview.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* assertion, belief, documentation, elicit, factual, obtain, recommend, termination, valid, wrongful.

*Грамматика:* вираження майбутніх дій за допомогою майбутніх часів.

**Тема 7. Допит свідків.**

**Текст за темою - Interviewing witnesses.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* biased, credibility, expert witness, eyewitness, firsthand, friendly witness, hostile witness, prejudiced, qualification, statement, witness.

*Грамматика:* шляхи вираження ймовірності майбутніх дій.

**Змістовий модуль 3. Юридичні документи. Legal Documents.**

**Тема 1. Витребування документів.**

**Текст за темою -Discovery documents.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* back out, collect, defend, discovery documents, discovery stage, interrogatory, mental examination, opposing, physical examination, privileged, request for admissions, request for productions, settlement, subpoena.

*Грамматика:* утворення і вживання пасивних форм, simple passive.

**Тема 2. Афідевіт.**

**Текст за темою -Affidavits.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* affiant, affidavit, attest, fact, identification number, notary public, perjury, signature, sworn statement, testimony.

*Грамматика:* continuous and perfect passive.

**Тема 3. Юридичні документи.**

**Текст за темою -Legal documents.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* analysis, assignment, citations, conclusions, heading, issues, legal memorandum, pertinent, recommendations, statement of facts, advocacy group, amicus brief, appellate brief, brief, commence, dismiss, legal brief, legal position, merit, merit brief, trial brief, unbiased.

*Грамматика:* have something done.

**Тема 4. Клопотання.**

**Текст за темою -Motions.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* harass, motion, motion for charge of venue, motion for new trial, motion for protective order, motion for summary judgement, motion to compel, motion to dismiss, motion to strike, movant, nonmovant, ruling.

*Грамматика:* умовні речення першого типу.

**Тема 5. Цивільні правопорушення.**

**Текст за темою - Intentional torts.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* civil litigation, damages, defamation, deliberate, harm to person, harm to property, injured party, injury, intent, tort, tort action.

*Грамматика:* вживання сполучників в умовних реченнях.

**Тема 6. Халатність.**

**Текст за темою -Negligent torts.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* actual cause, breach of duty, compensation, duty, duty of care, harm, liability, negligent tort, proximate cause, prudence, “reasonable person” standard.

*Грамматика:* умовні речення другого типу.

**Тема 7. Порушення громадського порядку.**

**Текст за темою -Nuisance.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* allegation, alternative, entitlement, excessive noise, injunctive relief, interfere, nuisance, private, property, restitution, settlement request, small claims court, relevant expertise, have exclusive access to, have extensive experience in, involve in.

*Грамматика:* умовні речення третього типу.

**Змістовий модуль 4. Договірне право. Contract Law.**

**Тема 1. Види зобов'язань.**

**Текст за темою Strict liability.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* absolute liability, culpability, damage, demonstration of fault, good faith, hazardous, legal responsibility, precaution, strict liability, unsafe.

*Грамматика:* модальні дієслова для вираження пропозиції і поради (should, ought to, shall).

**Тема 2. Відповідальність виробника за якість продукції.**

**Текст за темою -Product liability.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* class action suit, consumer protection laws, dangerous, defective, distributor, manufactured product, manufacture, product liability, retailer, safety, supplier.

*Грамматика:* модальні дієслова для вираження можливості і дозволу (can, could, may).

**Тема 3. Договори.**

**Текст за темою - Contracts.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* adhesion contract, agreement of sale, bilateral contract, breach of contract, contract of employment, distribution agreement, implied contract, legal contract, loan agreement, requirements contract, severable contract, unilateral contract.

*Грамматика:* модальні дієслова для вираження необхідності (must, have to, needn't can't).

**Тема 4. Основні положення чинного договору.**

**Текст за темою - Elements of a valid contract.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* acceptance, appointment, assent, binding, consideration, enforceable, exchange, object, offer, review, valid.

*Грамматика:* модальні дієслова для вираження припущення (may, might, must, can't).

**Тема 5. Судові процеси.**

**Текст за темою -Types of contract litigation.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* arbitration, bad faith, breach of fiduciary duty, commitment, contract litigation, failure, fraud, recover, resolution, term.

*Грамматика:* дієслова, що вживаються з інфінітивом та -ing формою.

**Тема 6. Професійна поведінка.**

**Текст за темою - Professional conduct.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* advocate, competent representation, confidentiality, conflict of interest, diligence, fraudulent, impartiality, integrity, misconduct, professional conduct, reasonable fee, transaction.

*Грамматика:* складний додаток з з інфінітивом та -ing формою.

**Тема 7. Право на захист.**

**Текст за темою -Attorney-client privilege.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* attorney-client privilege, communication, confidential, consent, disclosure, effective representation, malpractice, opposing party, prevention, privileged status, reveal, waive.

*Грамматика:* порівняльне вживання інфінітива та -ing форми.

**Змістовий модуль 5. Кримінальне право. Criminal Law.**

**Тема 1. Планування часу.**

**Текст за темою -Time management.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* accomplish, crucial, deadline, delegate, maximize, pick out, prioritize, procrastinate, progress, put off, realistic, task, to-do list, urgent, workload, appointment, computer-based, conflict, firm calendar, format, individual, master calendar, pocket diary, remind, software, tickler file, track, upcoming, update, wall calendar.

*Грамматика:* непряма мова (твердження, накази і прохання).

**Тема 2. Збереження документації.**

**Текст за темою Document retention.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* catalog, comply, destroy, failure, hard copy, in perpetuity, penalty, period, policy, retain, specified, subject, subject matter.

*Грамматика:* непряма мова (запитання).

**Тема 3. Судовий збір.**

**Текст за темою Legal billing.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* billing procedure, considerably, contingency fee, current, expertise, fee, flat rate, hourly rate, option, payment, prominence, recovery, reduced, refunded, retainer fee, up front.

*Грамматика:* означальні підрядні (who, that, which, whose, whom).

**Тема 4. Кримінальна процедура.**

**Текст за темою -Criminal procedure.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* appeal, arraignment, arrest, bail, book, charge, convict, custody, plea bargain, plead, preliminary hearing, pre-trial motions, sentence, warrant.

*Грамматика:* означальні підрядні (where, with, what).

**Тема 5. Злочини, вчинені неповнолітніми.**

**Текст за темою -Juvenile crime.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* community service, correctional facility, counselling, criminal record, detain, expunge, juvenile, lecture, liable, minor, off-the-record, probation, victim, waive.

*Грамматика:* злічувані та незлічувані іменники.

**Тема 6. Види доказів.**

**Текст за темою -Types of evidence.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* admissible, assertion, authenticate, chain of custody, competent, demonstrative evidence, documentary evidence, evidence, foundation evidence, material, prerequisite, real evidence, relevant, testament, testimonial evidence.

*Грамматика:* вживання артиклів.

**Тема 7. Фізичні та біологічні докази.**

**Текст за темою -Physical and biological evidence.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* biological evidence, bloodstain, class evidence, contaminate, deteriorate, fiber, fingerprint, perpetrator, physical evidence preserve, shoeprint, tire track, trace evidence.

*Грамматика:* кількісні займенники some і any.

**Змістовий модуль 6. Вирішення спорів. Dispute Resolution.**

**Тема 1. Свідчення свідка.**

**Текст за темою - Testimonial evidence.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* beyond the scope of expertise, competency to testify, embellish, expert witness, firsthand, hearsay, lay witness, meaningful, misinterpret, recitation, stricken off the record.

*Грамматика:* порівняльне вживання прикметників і прислівників.

**Тема 2. Прямий доказ.**

**Текст за темою - Relevant evidence.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* accumulate, circumstantial evidence, confusing, corroborate, direct evidence, emotive, exclude, inference, oppression, prejudiced, probable, probative, unfair, waste of time.

*Грамматика:* ступені порівняння прикметників.

**Тема 3. Альтернативне вирішення спорів.**

**Текст за темою Alternative dispute resolution.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* arbitration, disinterested, dispute, enforceable, facilitator, impartial, legally binding, mediation, mediator, neutral, relief, ruling, settlement.

*Грамматика:* too, not enough, so, much.

**Тема 4. Арбітражний суд.**

**Текст за темою -Arbitration.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* clause, contract, erroneous, forum, incentive, limited, mandatory, overturn, prohibitive, small print, specify, waive.

*Грамматика:* reported speech (statements and instructions).

**Тема 5. Посередництво і примирення.**

**Текст за темою -Mediation.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* all-or-nothing approach, come up with, cooperate, discount, elect, fair, interact, interpersonal skills, momentum, mutual, open mind, trust, voice of reason.

*Грамматика:* прийменникові словосполучення з прикметником.

**Тема 6. Міжнародне право.**

**Текст за темою -International law.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* conventional law, customary law, derive, entity, genocide, humanitarian law, international crime, pool, override, private international law, public international law, slavery, supersede, supranational law, treaty, the United Nations.

*Грамматика:* прийменникові словосполучення з іменником.

**Тема 7. Міжнародні суди.**

**Текст за темою - International court of justice.**

**Усна мовленнєва практика по цій темі .**

*Лексика:* ad hoc, chamber, contentious, convene, decisive, developing country, nominate, perspective, recourse, submit, term, vote.

*Грамматика:* прийменникові словосполучення з дієсловом.

**16) Основна література:**

Knodel L.V. English for law Textbook. – К. : Publisher PALUVODA A.V., 2007. – 260 p.

English for Law Students : Підручник з англійської мови для студентів I-III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / За заг. ред. В.П. Сімонок. – Х. : Право, 2009. – 416 с.

Grammar for Business (for intermediate level students of business English). / Michael McCarthy, Jeanne McCarten, David Clark, Rachel Clark. / (with answers and audio CD) - UK: CUP, 2011. - 268 p.

Professional English in Use: Law. / Gillian D. Brown, Sally Rice. / - UK: CUP, 2007. - 128 p.

Test Your Professional English Law. – Longman, 2002.

Virginia Evans. Jenny Dooley. ESP, Express Publishing, Law, 2012

**17) Додаткові джерела:**

Англо-український українсько-англійський юридичний словник : близько 70 000 термінів / Упоряд.: Л.І. Шевченко, В.І. Муравйов [та ін.] ; за ред. Л.І. Шевченко, В.І. Муравйова. – К. : Арії, 2010. – 704 с.

Водяха А.М. Правова система Великої Британії : Навчальний посібник з англійської мови для студентів-юристів. – Х. : Консум, 2000. – 108 с.

Гуманова Ю.Л. Just English. Английский для юристов. Базовый курс : учебное пособие для юр. вузов / Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева-МакАри, М.Л. Свешникова, Е.В. Тихомирова; под ред. Т.Н. Шишкиной. – 6-е изд., стер. – М. : КНОРУС, 2009. – 256 с.

Constitution of Ukraine. – К., 1996.

Dictionary of Law. – OUP, 2006.

Helen Callanan and Lynda Edwards. Absolute Legal English. English for International law (with answers and audio CD). - England: DELTA Publishing, 2010. - 112 p.

Legal English: How to Understand and Master the Language of Law. – Longman, 2005.

Oxford Handbook of Legal Correspondence. – 2006.

Paul Emmerson. Business Grammar Builder. – The UK: Macmillan Publishers Limited, 2010. – 272 p.

Rawdon Wyatt. Check your English vocabulary for LAW. – London : A & C Black, 2006. – 76 p.

Rupert Haigh. Legal English. – London and New York : Routledge-Cavendish, 2009. – 330 p.

The Lawyer's English Language Coursebook. / Catherine Mason & Rosemary Atkins. / - Cambridge, 2007. – 452 p.

**ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

<http://www.britishcouncil.org.ua/teach/resources>

<http://www.cambridgeenglish.org/>

<http://www.oxforddictionaries.com/>

<http://www.pearson.com.ua/--202.html>

[org2.knuba.edu.ua](http://org2.knuba.edu.ua)

**18) Система оцінювання навчальних досягнень (розподіл балів):**

**III семестр (залік)**

ЗМ1	ЗМ2	ЗМ3	Сума
-----	-----	-----	------

Шифр спеціальності 081	«Право», «Будівельне та містобудівне право»	Сторінка 1 з 4
------------------------	--	----------------

30	35	35	100
----	----	----	-----

**IV семестр (іспит)**

ЗМ4	ЗМ5	ЗМ6	Іспит	Сума
25	25	25	25	100

**19) Умови допуску до підсумкового контролю:**

1. Студент, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату ФУПП документ, який засвідчує ці причини.
2. Студент, який пропустив лекційне заняття, повинен законспектувати зміст цього заняття та продемонструвати конспект викладачу до складання заліку, іспиту.
3. Студент, який пропустив практичне заняття, повинен законспектувати джерела, які були визначені викладачем як обов'язкові для конспектування, та продемонструвати знання з пропущеної теми викладачу до складання заліку, іспиту.
4. За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

**20) Політика щодо академічної доброчесності:**

1. Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі виявлення фактів списування з боку студента він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.
2. Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) перевіряються на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій студентів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

**21) Посилання на сторінку електронного навчально-методичного комплексу дисципліни:**

<https://org2.knuba.edu.ua/course/index.php?categoryid=262>